Antsoaingo Udala
Ayuntamiento de Ansoáin

KULTUR JARDUERAK
ACTIVIDADES CULTURALES

2024 MARTXOA MARZO

1
ostirala
viernes

ANTZERKIA
TEATRO

Antsoaingo
Antzokia
Teatro Ansoáin

19:30 h.
(70 min)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil y adulto

PREZIOA / PRECIO
€ **7,00**

GAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO

8M

Las niñas de Cádiz
Las bingueras de Eurípides

Auzo zahar bateko erdi ezkutuan dagoen lokal batean, emakume talde bat, Dionisia misteriotsua buru dutela, bingo klandestino baten inguruan biltzen da arratsaldeetan. Jolasa, funtsean, aitzakia bat besterik ez da elkartzeko, merendatzeko, bere penak kontatzeko, pozak eta kezkak partekatzeko eta errealitate triste eta monotonotik ihes egiteko. Hala eta guztiz ere, bada polizia bat beti zelatan egoten dena lokala ixteko, legez kanpoko bingo bat dela aitzakiatzat hartuta. Haiek hori saihesteko modua bilatuko dute, baina bidean ustekabeko sorpresak eta topaketak sortuko dira, amaiera tragiko eta basati batera iritsiko direnak...

En un local semioculto de un viejo barrio, un grupo de mujeres, lideradas por la misteriosa Dionisia, se reúnen por las tardes en torno a un bingo clandestino. El juego, en el fondo, no es sino una excusa para juntarse, merendar, contarse sus penas, compartir alegrías y preocupaciones y huir de una realidad triste y monótona. Sin embargo, hay un policía que está empeñado en hacerles la vida imposible, permaneciendo siempre al acecho para cerrarles el local con el pretexto de que se trata un bingo ilegal. Ellas buscarán la manera de evitarlo, pero en el camino surgirán sorpresas y encuentros inesperados, que desembocarán en un final trágico y salvaje...

2
larunbata
sábado

Rafael Alberti Plaza
Plaza Rafael Alberti

11:30 h.

Herri Korrika Eguna

Egunon Sikiera (zirkua), karrikadantza, pintxo pote…

3
igandea
domingo

DANTZAK
DANZAS

Lapurbide Plaza
Plaza Lapurbide

12:30 h.

Bulgariako Eguna
Día de Bulgaria

Publiko osoarentzat
Todos los públicos

7
osteguna
jueves

ANTZERKIA
TEATRO

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

19:30 h.
(70 min)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil y adulto

PREZIOA / PRECIO
€ 5,00

GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO

8M

Aroa Berrozpe, Susana Soleto
La maja y la mona (o viceversa)

Aroa eta Susana, bi aktore bakarrak eta menderaezinak. Bakoitzak bere erara pintatutako bi emakumeak irudikatzen saiatuko dira. Hala ere, ez dute oso argi nork ordezkatzen duen nor, eta horrek liskarra eragingo du majaren eta monaren artean, ea nor den ederragoa eta nor jatorragoa. Edo alderantziz... A ze koadroa!
Erritmo bizkorreko eta umorez beteriko komedia honetan, adiskidetasuna, hipokrisia, irudi estetikoa edo feminismoa dira azaleratuko diren gaietako batzuk. Aldi berean, gai guzti horiek, komedia soila izateaz gain, akelarre bihurtzeko aukera emango dute.

Aroa y Susana, dos actrices únicas e irreductibles. Cada cual más maja, cada cual más mona, tratarán de encarnar a las dos mujeres pintadas. Pero resulta que no tienen muy claro quién representa a cuál y ello va a derivar en un cara a cara entre la maja y la mona por ser la más mona y la más maja, respectivamente. O viceversa. ¡Menudo cuadro!
Una comedia de ritmo ágil y humor garantizado en la que la amistad, la hipocresía, la imagen estética o el feminismo son algunos de los temas que aflorarán y harán que esta obra vaya más allá de ser una simple comedia para convertirse en un aquelarre.

10
igandea
domingo

TXONTXONGILOAK
TÍTERES

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

18:00 h.
(50 min)

5 urtetik gorakoentzat
A partir de 5 años

PREZIOA / PRECIO
€ **4,00**

EUSKARAZ / EN EUSKERA

Bihart Taldea
Amets Pirata

Nork dio neska bat ezin dela pirata izan? Ametsek argi dauka pirata izan nahi duela, eta, horregatik, ez du zalantzarik izango zorionaren giltza aurkitzeko abentura batean murgiltzeko, berak nahi duena lortzeko eta haur guztiek nahi dutena izan eta beraien ametsak lor ditzaten.

¿Quién dice que una niña no puede ser pirata? Amets tiene muy claro que quiere ser pirata y para ello no dudará en embarcarse en una aventura en busca de la llave de la felicidad para lograr lo que ella desea y también para conseguir que todas las niñas y niños sean lo que quieran y consigan alcanzar sus sueños.

12
asteartea
martes

TAILERRA
TALLER

Loza Kulturgunea
Centro Cultural Loza

17:00-19:00 h.

ESKUTIK Familia Eskola-Escuela de Familias

Indarkeriarik gabeko komunikazioa komunikazio estrategia eraginkorra baino zerbait gehiago da, eguneroko bizitzako egoerei pertsona guztiek etekina ateratzeko moduan heltzea ahalbidetzen duen bizimodua.

La CNV es algo más que una estrategia de comunicación eficaz, es un modo de vida que permite abordar las situaciones de la vida cotidiana de manera que todas las personas salgan beneficiadas.

14
osteguna
jueves

AURKEZPENA
PRESENTACIÓN

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

18:00 h.

Elkarrekin bazkalduko dugu? ¿Comemos juntas/os?

Antsoaingo adinekoentzako eta/edo dibertsitate funtzionala dutenentzako jantoki kolektibo osasungarri eta iraunkorra sortzeko Proiektu Pilotuaren aurkezpena.

Presentación del Proyecto Piloto de creación de un comedor colectivo saludable y sostenible para personas mayores y/o con diversidad funcional de Ansoáin.

15
ostirala
viernes

ZINE FORUMA
CINE FÓRUM

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

19:00 h.
(109 min)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil y adulto

PREZIOA / PRECIO

Doan aretoa bete arte. Gonbidapenak: www.ansoain.es eta antzokiko lehiatilan.

Gratuito hasta completar aforo. Invitaciones: www.ansoain.es y taquilla del teatro.

GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO

8M

Manual de la buena esposa (Martin Provost, Francia, 2020)

Etxea zaintzea eta txintik esan gabe ezkon-betebeharretara makurtzea: horixe da Paulette Van Der Breckek bere neskentzako eskolan sutsuki irakasten duena. Bere ziurtasunak kolokan jarriko dira alargun eta hondatuta dagoenean.
Zine foruma María Castejón Leorzarekin, ikusentzunekoan genero irudikatzekoan aditua eta zine kritikoa.

Cuidar del hogar y plegarse a los deberes conyugales sin rechistar: es lo que enseña con fervor Paulette Van Der Breck en su escuela para muchachas. Sus certezas se tambalearán en el momento en que se encuentre viuda y arruinada.
Cine fórum con Maria Castejón Leorza, experta en representación de género en el audiovisual y crítica de cine.

16

larunbata
sábado

HERRI LASTERKETA
CARRERA POPULAR

Atarrabia Etorbidea
Avenida Villava

17:15 h.

Korrika Antsoainen
Korrika en Ansoáin

21

osteguna
jueves

ZINEMA
CINE

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

19:00 h.
(90 min)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil y adulto

PREZIOA / PRECIO
€ **4,00**

Antolatzaileak / Organizan:
Alaitxo Guraso Elkartea eta Euskal Herrian Euskaraz

EUSKARAZ / EN EUSKERA

Bizkarsoro

Bizkarsoro herria ez da existitzen eta, era berean, Euskal Herriko edozein herri izan daiteke Bizkarsoro. Bizkarsorotarrak fikziozko pertsonaiak dira eta, era berean, euskaraz bizitzeagatik jazarriak izan diren euskaldun guztiak dira Bizkarsorotarrak.
1914tik 1982ra bitartean gertatzen diren bost istoriok osatzen dute filma. Ahozko lekukotzetan eta idatzitako testuetan oinarritutako fikziozko bost istorio, bost hamarkadatako kontakizuna.

El pueblo de Bizkarsoro no existe y, asimismo, cualquier pueblo de Euskal Herria puede ser Bizkarsoro. Los y las habitantes de Bizkarsoro son personajes ficticios y, a su vez, todas personas que han sido perseguidas por vivir en euskera son de Bizkarsoro.
La película está compuesta por cinco historias que ocurren entre 1914 y 1982. Son cinco historias de ficción basadas en testimonios orales y textos escritos. Es un relato de cinco décadas.

24

igandea
domingo

ZIENTZIA ETA ZIRKUA
CIENCIA Y CIRCO

Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

18:00 h.
(60 min)

6 urtetik gorakoentzat
A partir de 6 años

PREZIOA / PRECIO
€ **4,00**

GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO

Compañía Alodeyá Circo Danza

Rube

Malabareen mugimendu hipnotikoak hodi imantatuekin, pilotekin, diaboloekin eta milisegundora programatutako argi-mazoekin, ia hogei urteko ibilbide eszenikoa duten bi ingeniari malabaristek fisikaren legeetan oinarritutako ikuskizuna osatzen dute. Fisikak eta zirkuak bat egiten dute umorearekin 'Rube' taularatzeko.

Movimientos hipnóticos de los malabares con tubos imantados, pelotas, diábolos y mazas de luz programadas al milisegundo forman un espectáculo basado en las leyes de la física llevado a cabo por dos ingenieros malabaristas con casi veinte años de trayectoria escénica. Física y circo se funden con el humor para poner en escena 'Rube'.

27

asteazkena
miércoles

IPUIN-KONTALARIA
CUENTA CUENTOS

Birjiñe Albira

Itsasoaren hotsa

EUSKARAZ / EN EUSKERA

Liburutegia
Biblioteca

17:30 h.
3 eta 5 urte bitartekoentzat / De 3 a 5 años
18:15 h.
6 eta 12 urte bitartekoentzat / De 6 a 12 años
Sarrera doan / Entrada libre

SARREREN SALMENTA

ANTZOKIKO LEIHATILAN
Ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.
012 TELEFONOAN
Nafarroatik kanpo 948 012 012.
Sarrerak antzokiko leihatilan hartuko dira.
INTERNET
www.ansoain.es
Internet bidez egindako erosketaren egiaztagiria paperean edo mugikorrean ekartzen baduzu, zuzenean aretora sartu zaitezke.
Ez da aldaketarik edo itzultzerik onartzen.Soilik ikuskizuna bertan behera utziz gero.

VENTA DE ENTRADAS

TAQUILLA DEL TEATRO
Desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo.
TELEFONO 012
Desde fuera de Navarra 948 012 012.
Las entradas se recogerán en la taquilla.
INTERNET
www.ansoain.es
Con el justificante de compra tanto en papel como en el móvil puedes acceder directamente a la sala.
No se admiten cambios ni devoluciones,excepto por cancelación de un espectáculo.

Inork entzumen tresna erabili nahi badu Antzokian ematen diren antzezpenetarako, erreserba egin beharko du Kultura Zerbitzura deituta (948 13 34 10), cultura@ansoain.es helbidera idatzita, edo, antzezpenaren egunean bertan, antzokiko langileei eskatuta.

Las personas que deseen utilizar alguno de los equipos de audición en las representaciones programadas en el Teatro, lo podrán reservar llamando por teléfono al servicio de cultura (948 13 34 10), escribiendo a cultura@ansoain.es o solicitarlo al personal de sala el mismo día de la función.

D.L. - L.G.: NA 1501-2012

Antsoaingo Udala
Ayuntamiento de Ansoáin

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua

RED DE TEATROS DE NAVARRA
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA